



# Primaria Van Buren

1628 East Tenth St. • Stockton, CA 95206 • (209) 933-7305 • Niveles de año K-8

Keri Van de Star, Director/a  
kvandestar@stocktonusd.net

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2016-17 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2017-18



### Distrito Escolar Unificado de Stockton

701 North Madison St.  
Stockton, CA 95202-1634  
(209) 933-7000  
www.stocktonusd.net

#### Consejo Directivo Distrital

Cecilia Mendez  
Andrea Burrise  
Kathleen Garcia  
Lange Luntao  
Maria Mendez  
Angela Phillips  
Steve Smith

#### Administración Distrital

Dan Wright, Acting Superintendent  
**Superintendente**

Dr. Ward Andrus

Reyes Gauna

Craig Wells

Robert Sahli

### Descripción Escolar

Declaración de la Misión de la escuela Van Buren: "Nuestra misión es asegurar un entorno seguro que es académicamente creativo, exigente, y prepara los alumnos para el futuro".

Declaración de la Visión de la escuela Van Buren: "Estamos comprometidos en ofrecer a nuestros alumnos un ambiente seguro en el que reciban experiencia de aprendizaje equitativas y en el que se conviertan en personas capaces de seguir formándose a lo largo de la vida y que estén preparados para la universidad y la carrera."

Director de la Directora:

En la escuela primaria Van Buren nosotros:

- Colaboramos sobre datos comunes para implementar buenas prácticas.
- Facilitamos un aprendizaje relevante que lleva a un alto rendimiento.
- Fomentamos sólidas conexiones comunitarias que crean un ambiente de aprendizaje acogedor, respetuoso y seguro.

El dominio de las normas comunes del nivel de año en lectura, escritura y matemáticas forma la base de nuestros programas educativos .

La ciencia, las ciencias sociales, la educación física y las artes visuales y escénicas completan nuestro currículo.

Estamos orgullosos de ofrecer a nuestros alumnos 1 dispositivo tecnológico para cada uno de ellos con un conjunto de computadoras portátiles en cada salón, de Kinder de Transición hasta 8º año. Continuamos aumentando nuestra colección de libros de la biblioteca cada año, para asegurar que nuestros alumnos tengan acceso a múltiples géneros y una inacabable elección de títulos para disfrutar.

También continuamos construyendo una sólida colaboración y alianzas con nuestros padres y familias.

Su implicación y participación es necesaria y valorada. La comunicación es un componente vital para el éxito de nuestros alumnos. Un boletín informativo escolar, el "Panther Press", se envía a casa mensualmente y se puede acceder a información actualizada semanalmente en nuestra página web y en

la marquesina en el frente de nuestra escuela. Para obtener más información, fotos y noticias de celebración, por favor vea la página web de la Escuela Primaria Van Buren en <http://www.stocktonusd.net/VanBuren>.

Esperamos trabajar junta a la comunidad para crear nuevas oportunidades y nuevos logros para nuestros alumnos este año.

Keri Van de Star, Directora

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2016-17	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	97
1er año	56
2do año	58
3er año	52
4to año	66
5to año	65
6to año	60
7mo año	60
8vo año	57
<b>Matriculación total</b>	<b>571</b>

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2016-17	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	20.8
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.5
Asiáticos	9.8
Filipinos	0.5
Hispanos o latinos	64.3
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.2
Blancos	2.1
Dos o más razas	1.8
De escasos recursos económicos	92.8
Estudiantes del inglés	41
Alumnos con discapacidades	4.9
Jóvenes de crianza temporal	0.4

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Primaria Van Buren	15-16	16-17	17-18
<b>Con certificación total</b>	24	19	18
<b>Sin certificación total</b>	3	5	6
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0
Distrito Escolar Unificado de Stockton	15-16	16-17	17-18
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	
<b>Sin certificación total</b>	♦	♦	
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	♦	♦	

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Primaria Van Buren	15-16	16-17	17-18
<b>Maestros de Estudiantes de Inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones docentes incorrectas</b>	0	1	0
<b>Puestos vacantes de maestros</b>	1	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2017-18)

El dato principal sobre los libros de texto requeridos por la legislación Williams describió si es que las escuelas cuentan con libros en las materias básicas para todos los alumnos. La ley también solicita que los distritos divulguen si esos libros son lo que requieren las normas de contenido de California. Esta información es mucho más significativa cuando se toma junto con la descripción más detallada de los libros de textos incluida en nuestra Boleta de Responsabilidad Escolar (SARC, por sus siglas en inglés). Ahí encontrarán los nombres de los libros de texto utilizados en nuestras materias básicas, sus fechas de publicación, los nombres de las editoriales, y más.

Libros de Texto y Materiales Instructivos	
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 23 de septiembre de 2014	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	<p>LENGUA Y LECTURA EN INGLES K-12                      Unidades de Estudio desarrolladas por maestros alineadas con los Estándares Básicos Comunes                      Adoptadas en 2014</p> <p><b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0</p>
Matemáticas	<p>K-8 MATEMATICAS, ALGEBRA 1 &amp; GEOMETRIA                      Unidades de Estudio desarrolladas por maestros alineadas con los Estándares Básicos Comunes                      Adoptadas en 2014</p> <p><b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0</p>
Ciencias	<p>Sistema de Ciencia con Opción Total (FOSS, por sus siglas en inglés)                      Adoptado en 2007</p> <p>Ciencias de la Tierra CK-12                      Adoptado en 2016</p> <p>Ciencias de la Vida CK-12                      Adoptado en 2016</p> <p>Ciencias Físicas CK-12                      Adoptado en 2016</p> <p><b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0</p>
Historia-Ciencias Sociales	<p>Kínder-5to Scott-Foresman                      6to-8vo año Glencoe: Descubriendo Nuestro Pasado                      Adoptado en 2006</p> <p><b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0</p>

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

### Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

Nuestra escuela se encuentra en buen estado de reparo, conforme a los criterios establecidos por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas. Nuestras deficiencias son menores que resultan de deterioro por uso, y son pocas. Obtuvimos entre 90 y 99 por ciento en las 15 categorías de nuestra evaluación.

Estado del Buen Reparación de Instalación Escolar (año más reciente)				
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 2o de junio del 2017				
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparación			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			Baños de niños y de niñas: falta cubierta de extractor, baldosa de pared quebrada en baño de niños y niñas al lado norte, baldosa de pared quebrada en baño de niños al lado sur, falta una baldosa de pared en el baño de niñas junto el salón 27, la parte inferior de la puerta del baño de niños junto la sala multiusos está podrida.
<b>Interior:</b> Superficies Interiores			X	Baños de niños y de niñas: falta cubierta de extractor, baldosa de pared quebrada en baño de niños y niñas al lado norte, baldosa de pared quebrada en baño de niños al lado sur, falta una baldosa de pared en el baño de niñas junto el salón 27, la parte inferior de la puerta del baño de niños junto la sala multiusos está podrida. Sala multiusos: baldosa del piso quebrada, panel del techo manchada. Salón 22: rasgaduras en las paredes. Salón 9: panel del techo suelta. Salón 16: falta panel del techo, baldosa del piso quebrada junto pared norte.
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	X			
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	X			
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos			X	
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			En general: el asfalto junto la sala multiusos se tiene que arreglar, grieta en las pasarelas.
<b>Clasificación General</b>	<b>Ejemplar</b>	<b>Bueno</b>	<b>Adecuado</b>	<b>Malo</b>
			X	

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2016-17						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	15-16	16-17	15-16	16-17	15-16	16-17
ELA	8	7	25	26	48	48
Matemática	8	7	21	20	36	37

\* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	3	17	29	30	60	56

Nota: Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año.

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los datos de 2016-17 no están disponibles. El Departamento de Educación de California está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La nueva Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017. El CST y CMA para Ciencia ya no será administrado.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	16.4	18	6.6
7	15.8	26.3	7

\* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados CAASPP del 2015-16 por Grupo Estudiantil  
Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)**

Grupo	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
	Matriculados	con Puntuaciones Válidas	con Puntuaciones Válidas	Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	123	121	98.4	17.4
Masculinos	59	57	96.6	22.8
Femeninas	64	64	100.0	12.5
Afroamericanos	17	17	100.0	11.8
Asiático	19	19	100.0	36.8
Hispano o Latino	83	81	97.6	13.6
En Desventaja Socioeconómica	98	96	98.0	12.5
Estudiantes del Inglés	41	41	100.0	2.4

\* Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)  
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	386	379	98.19	6.6
Masculinos	191	188	98.43	3.72
Femeninas	195	191	97.95	9.42
Afroamericanos	75	74	98.67	4.05
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	40	40	100	15
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	252	246	97.62	6.5
Blanco	--	--	--	--
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	356	349	98.03	6.59
Estudiantes del Inglés	201	196	97.51	4.59
Alumnos con Discapacidades	21	21	100	9.52
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	--	--	--	--
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Matemáticas**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	386	379	98.19	6.6
Masculinos	191	188	98.43	5.32
Femeninas	195	191	97.95	7.85
Afroamericanos	75	74	98.67	2.7
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	40	40	100	15
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	252	246	97.62	6.91
Blanco	--	--	--	--
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	356	349	98.03	7.16
Estudiantes del Inglés	201	196	97.51	6.12
Alumnos con Discapacidades	21	21	100	4.76
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	--	--	--	--
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados Matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

#### Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2017-18)

La Escuela Van Buren reconoce que los padres y la comunidad desempeñan un papel importante en el éxito y la educación de sus alumnos. Muchas escuelas han establecido sociedades con empresas y organizaciones comunitarias para incrementar la participación de los padres. Cada escuela ofrece varias oportunidades y programas para alentar la participación de los padres.

#### Programas Extracurriculares

- Servicios de orientación
- Tortas para los padres
- Comité de Implicación de Padres de Estudiantes del Inglés (ELPIC, por sus siglas en inglés)
- Conferencias de Padres/Maestros/Alumnos
- Consejo Escolar (SSC, por sus siglas en inglés)
- Noche de regreso a clases
- Reunión de Padres de Título 1
- Visita Escolar
- Actuación de la noche de brujas
- Desayuno con Papa Noel
- Noches de películas
- Feria comunitaria
- Carnaval escolar
- Noche de Información para padres sobre 8o año.

La escuela considera que los padres y tutores pueden apoyar el entorno de aprendizaje de la escuela y sus alumnos:

- Supervisando la asistencia de los alumnos
- Supervisando la finalización de la tarea de los alumnos
- Supervisando y regulando el tiempo de televisión y el uso de tecnología y redes sociales
- Participando en el proceso de toma de decisiones en organizaciones y consejos escolares
- Planeando y participando en actividades en casa que apoyen el aprendizaje del salón
- Voluntariado en el salón

Los padres y miembros de la comunidad que deseen formar parte de, y participar en, la comunidad escolar deben comunicarse con la dirección.

#### **Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

#### **Plan de Seguridad Escolar**

Nuestra escuela enfatiza firmemente el garantizar la seguridad de todos los alumnos y el personal. El equipo de conserjes escolares asegura que las instalaciones escolares cumplan con todos los reglamentos federales y estatales de sanidad y seguridad. Cada año se realiza un proceso de limpieza profunda durante el verano u otros descansos prolongados. En caso de una emergencia en la instalación, la directora notifica al apropiado personal escolar y distrital para resolver la emergencia y proteger o evacuar a los alumnos, en base a los planes escolares y distritales de preparación en caso de emergencia. Se realiza un repaso escolar con el Instrumento de Evaluación Interna (IEI, por sus siglas en inglés) anualmente. Un integral Plan de Seguridad Escolar, actualizado el 15 de septiembre de 2017 por el Equipo de Preparación y Gestión de Emergencia para Escuelas (REMS, por sus siglas en inglés) y la Administración es repasado anualmente por el Consejo de Sitio Escolar y ayuda a proporcionar un entorno seguro, tranquilo y limpio a la comunidad escolar. El Plan de Preparación para un Desastre de la escuela identifica los procedimientos a seguir durante emergencias y desastres naturales. Se realizan simulacros de emergencia habitualmente. Se hace todo lo posible para asegurar que los alumnos sean supervisados mientras estén en el plantel a lo largo de la jornada escolar. Se hace todo lo posible para garantizar que el movimiento y las transiciones de los alumnos sean monitoreadas mientras los alumnos se encuentran en el plantel a lo largo de la jornada escolar. Los supervisores del patio, los maestros, los administradores del sitio y el personal escolar supervisan a los alumnos antes y durante clases. El patio es seguro para todos los alumnos. Todos los visitantes deben registrar su llegada en la dirección y recibir autorización adecuada para estar en el plantel y deben tener sus pases a la vista en todo momento. La escuela Van Buren tiene un consejero de tiempo completo y un terapeuta de Consejería Comunitaria Valley un día por semana.

<b>Suspensiones y Expulsiones</b>			
<b>Escuela</b>	<b>2014-15</b>	<b>2015-16</b>	<b>2016-17</b>
<b>Tasa de Suspensiones</b>	18.3	8.6	12.6
<b>Tasa de Expulsiones</b>	0.0	0.0	0.0
<b>Distrito</b>	<b>2014-15</b>	<b>2015-16</b>	<b>2016-17</b>
<b>Tasa de Suspensiones</b>	9.4	9.4	7.6
<b>Tasa de Expulsiones</b>	0.1	0.1	0.0
<b>Estado</b>	<b>2014-15</b>	<b>2015-16</b>	<b>2016-17</b>
<b>Tasa de Suspensiones</b>	3.8	3.7	3.6
<b>Tasa de Expulsiones</b>	0.1	0.1	0.1



## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención del 2017-18		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa	In PI	In PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa	1998-1999	2004-2005
Año en Mejoramiento del Programa	Year 5	Year 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI	50	
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI	86.2	

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	0.00
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	1.00
stro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0.00
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0.00
Psicólogo/a	0.25
Trabajador/a social	0.10
Enfermera/o	0.20
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.50
Especialista de recursos	1.00
Otro	0.00
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	0

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)												
Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17
Kínder	23	21	16		1	10	3	2	2		0	
1	31	27	28		0		4	2	6		0	
2	29	29	25		0	1	4	2	6		0	
3	26	31	30		0		6	31	5		0	1
4	29	40	39		0		4	0			2	6
5	33	29	23		0	2	2	2	6	2	0	
6	30	33	27		0	1	5	1	1		1	3

\* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón).

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)												
Materia	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-22			23-32			33+		
	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17
Inglés	29	27	27				1	2	2			
Matemáticas	30						1					
Ciencia												
Ciencia Social												

\* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón). A nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

## Formación profesional proporcionado para maestros

Los maestros se toman un tiempo cada año para mejorar sus habilidades docentes y para ampliar su conocimiento de las materias que imparten. Las Comunidades Profesionales de Aprendizaje han sido una área principal de enfoque para el personal de la escuela Van Buren, con un énfasis en el desarrollo e implementación de las Evaluaciones Comunes Formativas. Esta formación profesional se imparte de diferentes formas, incluyendo la asistencia a conferencias, talleres de distrito, formación profesional de la escuela, y mentoring individual. Los maestros se reúnen cada dos semanas para colaborar con sus Equipos de Comunidad Profesional de Aprendizaje. Los maestros también asisten a capacitaciones de nivel de año en el currículo básico y Desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés) proporcionado por el distrito. El capacitador instructivo trabaja con todos los maestros para implementar el currículo del distrito "Units of Study" para ELA, matemática, y ELD y el currículo "Open Court" en nuestros salones de Kínder a 2o año. Nuestro capacitador de instrucción también trabaja con maestros en estrategias de Sistema de Apoyos Multi-Nivel (MTSS, por sus siglas en inglés) de Nivel 1 y 2 para ofrecer apoyo extra a los alumnos en función de los datos de las evaluaciones.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2015-16		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$44,548	\$47,808
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$67,772	\$73,555
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$85,377	\$95,850
Sueldo promedio de director (primaria)	\$117,335	\$120,448
Sueldo promedio de director (secundaria)		\$125,592
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$124,976	\$138,175
Sueldo de superintendente	\$241,638	\$264,457
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	32%	35%
Sueldos Administrativos	5%	5%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Tipos de Servicios Financiados

La siguiente es una lista de los programas financiados a nivel Federal y Estatal que pueden estar disponibles a las escuelas en el distrito:

- Título I Ayudando a Alumnos en Desventaja a Cumplir las Normas
- Título I Indigente
- Título I Educación Migrante
- Título II Mejorando la Calidad de Maestros
- Título III Alumnos con Dominio Limitado del Inglés
- Apoyo y Evaluación a Maestros Principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés)
- Programas de Día Prolongado
- Programa de Adquisición del Idioma Inglés (ELAP, por sus siglas en inglés)

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

### Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2015-16				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	6392.21	1114.67	5277.54	62970.64
Distrito	♦	♦	7247.82	\$68,852
Estado	♦	♦	\$6,574	\$79,228
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-27.2	-8.5
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			-19.7	-20.5

\* Cajas con ♦ no requieren datos.